

ПСИХОЛОГИЧЕСКИЙ ПОДХОД К ОБУЧЕНИЮ ВЗРОСЛЫХ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ НА ОСНОВЕ ИММЕРСИОННОГО МЕТОДА

Тимофеев В.А.

Киевский государственный колледж туризма и гостиничного хозяйства

В статье излагаются когнитивные особенности представителей ранней взрослости в аспекте изучения иностранных языков на языковых курсах. В исследовании очерчены дидактические принципы обучения взрослой аудитории на языковых курсах. Рассматриваются пути адаптации иммерсионного метода к психологическим особенностям взрослых. На основе анализа заданных параметров автор разрабатывает психологический подход к преподаванию иностранных языков на языковых курсах в контексте иммерсионного метода.

Ключевые слова: когнитивные процессы представителей ранней взрослости, языковые курсы, методика преподавания иностранных языков, иммерсионный метод.

Постановка проблемы. Под влиянием требований нового времени происходит пересмотр содержания, методов и форм обучения иностранным языкам. В основе таких изменений лежит неизбежная необходимость адаптации социальных механизмов к результатам технического прогресса. На фоне дигитализации сфер общественной деятельности человека имеют место мутационные процессы его психологического рисунка.

Одной из актуальных задач современной педагогики является исследование дидактических средств влияния на психику человека с целью формирования определенных умений и навыков в условиях модифицированной картины мира.

По нашему мнению, оперативная реализация педагогических проектов и решение методологических проблем возможны в рамках языковых курсов, на которых структура обучения отличается гибкостью и не ограничена учебными планами, рабочими программами, утвержденными учебниками и отобранном контингентом учащихся определённых возрастных групп и интеллектуальных способностей.

Анализ основных исследований и публикаций.

Вопреки растущему спросу на изучение иностранных языков в условиях языковых курсов, до настоящего момента нами было обнаружено весьма ограниченное количество специальных исследований, посвященных вопросам обучения языкам за пределами официальных учебных заведений [1, 3].

Таким образом, при разработке подхода к преподаванию иностранных языков на языковых курсах в контексте иммерсионного метода мы будем опираться на достижения возрастной и педагогической психологии, общие методические принципы, а также полученные нами результаты исследований, изложенные в предыдущих научных статьях [9, 10, 11].

Вопросы психологии и когнитивного развития представителей ранней взрослости (early adulthood) фундаментально исследовались в работах Б.Г. Ананьева, Л.С. Выготского, Д.Б. Ельконица, Л. Колберга, А.В. Петровского, Ж. Пиаже, З. Фрейда, Э. Эриксона.

К представителям ранней взрослости отечественные учёные-психологи условно относят лица в возрасте от 20 до 40 лет [5]. Среди особен-

ностей когнитивного развития человека в период ранней взрослости выделяют [2, 4]:

- стереотипизация мышления – однотипность осмысления задач и проблем;
- конвергентность мышления – способность решать нормативные задачи;
- «кристаллизованный» интеллект (Р. Кеттел) – способность на основании опыта устанавливать семантические связи, формулировать суждения, анализировать проблемы, строить планы;
- подвижный интеллект (fluid intelligence) – способность к вербальному и невербальному общению, восприятию и запоминанию нового благодаря высокой скорости обработки информации;
- зависимость умственных способностей от трудовой деятельности, уровня образования и талантов;
- компенсация снижения психофизиологической нагрузки за счёт сужения кругозора.

По данным исследований В. Оуэнса, Л. Шефельда, А.Л. Степановой, на данном этапе своего развития у человека активируется абстрактное мышление, интегрируются вербально-логические функции интеллекта, повышается уровень творческой активности. На первой стадии ранней взрослости у человека наблюдается способность к самостоятельной постановке проблем, а на второй – решать проблемы организационным путём, в команде с другими участниками. Кроме того, расширяется контекст решения проблем, учитываются интересы общества в целом.

Согласно Э. Эриксону, в этом возрасте у человека исчезает страх потери своей идентичности, независимости, и развивается чувство коллективности, связи с другими людьми [12].

По теории Р. Кригеля, наряду с осознанием ответственности за свои поступки, у человека растёт понимание противоречий, которые решаются за счёт интеграции идеала и реальности, продолжается структурирование системы соотношения самих себя и окружающего мира.

Теории и методики преподавания иностранных языков взрослым учащимся посвящены работы Л.К. Авраменко, А.З. Амирзаяна, В.А. Артемова, Ж.Л. Витлина, Л.Ш. Гегечкори, В.Л. Скалкина, Э.И. Ушаковой. Исследователи подчёркивают следующие условия, необходимые для успешного процесса обучения взрослой аудитории иностранным языкам:

- индивидуализация процесса обучения;
- обеспечение положительной мотивации учащихся;
- учёт когнитивных особенностей возрастной группы;
- опора на имеющийся жизненный, профессиональный и образовательный опыт студентов;
- предпочтение групповой и парной формам обучения;
- преобладание говорения над другими видами речевой деятельности;
- отбор языкового материала на основе принципов коммуникативности и ситуативности;
- зависимость комплекса упражнений от психолого-возрастных особенностей обучаемых;
- соблюдение принципа сознательности;
- широкое использование наглядных средств.

При разработке иммерсионного метода мы расширили пункты об индивидуализации про-

цесса обучения, создании мотивации, отборе языкового материала, и поставили их в зависимость от психологических особенностей представителей ранней взрослости.

Принцип индивидуализации у нас дополнен требованием учёта темпераментов учащихся [7]. Для уточнения мотивационного фактора мы ввели понятие «инстинктивная мотивация» [8]. Учитывая расширенные возможности абстрактного мышления взрослого человека, мы усовершенствовали фразеологический подуровень трансформационных упражнений [11].

Как мы видим, все модификации связаны с требованиями психологических особенностей учащихся языковых курсов.

Цели статьи. Таким образом, целью настоящего исследования является подготовка теоретической платформы для адаптации иммерсионного метода к когнитивным особенностям представителей ранней взрослости.

Изложение основного материала исследования. Общие принципы иммерсионного метода пересекаются с некоторыми положениями метода погружения и прямого метода обучения иностранным языкам (М. Берлиц), а именно: воздействие на учащихся посредством внушения, а не логического убеждения [6, с. 410], опора на интуицию, имитацию, механическое повторение, устную речь, модельность грамматического материала, использование аудио- и видеоматериалов, тщательный отбор языкового материала. В целях исключения использования родного языка из учебного процесса используются приёмы демонстрации объектов (конкретная лексика), мысленных ассоциаций (абстрактная лексика), а также примеры и визуальные средства (грамматика).

Максимальное соответствие метода требованиям когнитивных процессов учащихся возможно лишь при учёте специфики мотивации, мышления, внимания и памяти.

Рассмотрев мотивационную составляющую [8] и особенности интеллекта (см. выше), детальной остановимся на вопросах специфики внимания и памяти представителей периода ранней взрослости.

На первой стадии ранней взрослости внимание человека отличается избирательностью, интенсивностью, подвижностью. По своему развитию внимание на этом этапе опережает память и мышление. Устойчивость и концентрацию внимания у представителей ранней взрослости могут обеспечить методы, стимулирующие активную умственную деятельность. Именно в этой фазе развития внимание человека фокусируется на аспектах, имеющих профессиональный или жизненный интерес. Обладая «кристаллизованным» интеллектом взрослые учащиеся предпочитают выполнение заданий, требующих использования жизненного опыта и общего уровня знаний. Внимание в раннем взрослом возрасте максимально концентрировано в момент выполнения заданий, требующих обмена жизненными наблюдениями. Учитывая данную особенность, занятия на продвинутом этапе изучения языка мы предлагаем проводить исключительно в форме разговорного клуба с незначительным привлечением нового лексического и идиоматического материала и коррекцией некоторых грамматических навыков, не

усвоенных в достаточной мере на ранних этапах. Таким образом, языковые явления не объясняются изолированно, а подаются сугубо в контексте, индуктивно, *ad hoc*. Для предотвращения интерферирующего влияния родного языка процесс обучения говорению выстраивается по схеме от языка к мысли, а не наоборот. Свои идеи студенты оформляют на основе предложенных лексических и идиоматических единиц, подаваемых к каждой теме клуба [7].

Для программы разговорного клуба мы попытались отобрать тематику, имеющую актуальное значение для представителей ранней взрослости и учитывающую их интересы и опыт на данном этапе жизни. В комплекс тем, обсуждаемых во время такой формы обучения, мы включили: внешний вид, убеждения, решения, английский язык, семья, география, честность, идеи, профессии, доброта, любовь, деньги, прогнозы, ответственность, образование, еда, покупки, досуг, путешествия, здоровье.

В период ранней взрослости, по наблюдениям психологов, память человека характеризуется определённой стабильностью. На фоне снижения ейдетической памяти наблюдается повышение уровня вербальной памяти. Именно первая фаза ранней взрослости благоприятна для эффективного усвоения информации вербальным путём. Разработанная нами концепция трансформационных упражнений базируется именно на многофазном выполнении тренировочных упражнений – самостоятельно, в паре, фронтально [10]. При этом студент выполняет роль как обучаемого, так и обучающего, что по данным «учебной пирамиды» повышает процент запоминаемой информации до 90%, и обеспечивает переход закрепляемой информации в долговременную память.

По экспериментам отечественного психолога П.И. Зинченко, в раннем взрослом возрасте у человека сохраняются функции произвольной памяти. Надёжней всего в памяти человека закрепляется информация, связанная с действиями, эмоциональной нагрузкой, кругом знаний и интересов. На основании этого, мнемотехника иммерсионного метода будет включать игровой эпизод каждого занятия [8]. Задания и игры, имеющие коммуникативную направленность и выполняемые в паре либо в мини-группе воздействуют на визуальные, аудиальные и кинестетические сенсоры человеческого мозга и тем самым расширяют возможности закрепления информации в памяти.

Из различных классификаций мы отобрали такие виды игр и коммуникативных заданий: кре-

стики-нолики (tic-tac-toe), домино (domino), лото (bingo), настольная игра (board games, e.g. Snakes and Ladders), «мозаика» (jigsaw), «разгадчик» (guesser), совместный кроссворд (collaborative crossword), интервью (interview), тест (quiz), диаграмма Венна (Venn diagram), описание картинок, просмотр комических видеороликов и их комментариев, разгадывание услышанных звуков, «табу» (разгадывание описываемого слова), «своя игра» (jeopardy), «метч-ап» (нахождение соответствий), словесная ассоциация, «знаток» (expert game).

С целью усиления функций произвольной памяти мы создали, апробировали и внедрили в учебный процесс экскурсионный (sightseeing club) и кулинарный (cooking club) клубы.

Несколько занятий на уровень мы проводим в рамках выполнения учащимися роли гида-экскурсовода. Нами разработаны специальные маршруты по историческим местам города с текстовым сопровождением от самих студентов. В программу проведения пешеходной экскурсии входит предварительный этап выучивания текста наизусть (учащемуся предоставляется также аудиофайл), его воспроизведение во время самой прогулки и видеозапись выступлений.

Кулинарный клуб устраивается на последнем занятии уровня. Для его проведения студенты получают иноязычный рецепт блюда из национальной кухни (в нашем случае десерта) с изображениями процесса готовки. В тексте, наряду с пошаговой инструкцией к приготовлению блюда, мы также выделяем названия необходимых ингредиентов (ingredients), кухонных принадлежностей (utensils) и приёмов приготовления (techniques). Учащимся предлагается творчески оформить процесс приготовления в формат видеоблога (vlog) с комментарием.

Выводы. Итак, психологический подход в системе иммерсионного метода заключается в:

- индивидуализации обучения (учёт темперамента и характера взрослого студента) [9];
- опоре на инстинктивную мотивацию, подсознательно доминирующую в раннем взрослом возрасте (профилактика, эндорфинизация, социализация, информатизация) [10];
- отборе и тренировке языкового материала, отличающегося современностью и идиоматичностью [11];
- учёте когнитивных особенностей: специфики мышления, внимания и памяти у взрослого человека (инкорпорация игровых и коммуникативных заданий в канву урока, проведение занятий на основе иммерсионных клубов) [7, 8].

Список литературы:

1. Кабакчи М.К. Обучение взрослых лексико-грамматической стороне речи на английском языке в условиях краткосрочных курсов. Дис. ... канд. пед. наук. СПб.: 2001. – 191 с.
2. Павелків Р.В. Вікова психологія. К.: Кондор, 2015. – 469 с.
3. Плесневич А.С. Теоретические основы ускоренного курса обучения английскому языку по методике «погружения» // Методы интенсив. обучения иностр. яз. М., 1977. – Вып. 3. – С. 142-148.
4. Савчин М.В., Василенко Л.П. Вікова психологія. К.: Академвидав, 2011. – 368 с.
5. Сергеевкова О.П. Вікова психологія. К.: Центр учбової літератури, 2012. – 376 с.
6. Современный словарь по педагогике / Сост. Рапацевич Е.С. – Мн.: «Современное слово», 2001. – 928 с.
7. Тимофеев В.А. Англійська для розмовного клубу. К.: «ФОРМ Левітас Г.Г.», 2017. – 34 с.
8. Тимофеев В.А. Збірник ігор та завдань для імерсійного методу з вивчення англійської мови. – К.: «ФОРМ Левітас Г.Г.», 2017. – 65 с.

9. Тимофеев В.А. Імерсійний метод під час викладання іноземних мов на мовних курсах // Молодий вчений. – 2017. – № 9. – С. 411-415.
10. Тимофеев В.А. Мотивація вивчення іноземних мов на мовних курсах у контексті імерсійного методу [Електронний ресурс] // Молодий вчений. – 2017. – № 11. URL: <http://molodyvcheny.in.ua/ua/archive/51/>.
11. Тимофеев В.А. Система трансформаційних вправ для імерсійного методу викладання іноземних мов на мовних курсах // Молодий вчений. – 2017. – № 10. – С. 556-559.
12. Erikson E. *Childhood and society*. New York: Norton. 1950. – P. 397.

Тимофеев В.А.

Київський державний коледж туризму та готельного господарства

ПСИХОЛОГІЧНИЙ ПІДХІД ДО НАВЧАННЯ ДОРОСЛИХ ІНОЗЕМНИХ МОВ НА ОСНОВІ ІМЕРСІЙНОГО МЕТОДУ

Анотація

У статті викладаються когнітивні особливості представників ранньої дорослості в аспекті вивчення іноземних мов на мовних курсах. У дослідженні окреслено дидактичні принципи навчання дорослої аудиторії на мовних курсах. Розглядаються шляхи адаптації імерсійного методу до психологічних особливостей дорослих. На основі аналізу заданих параметрів автор розробляє психологічний підхід до викладання іноземних мов на мовних курсах у контексті імерсійного методу.

Ключові слова: когнітивні процеси представників ранньої дорослості, мовні курси, методика викладання іноземних мов, когнитивные процессы, імерсійний метод.

Timofeev V.A.

Kiev State College for Tourism and Hospitality

TEACHING FOREIGN LANGUAGES FROM THE PERSPECTIVE OF THE PSYCHOLOGICAL CHARACTERISTICS OF ADULT LANGUAGE COURSE STUDENTS

Summary

The article deals with human factors when teaching foreign languages to adult course learners. The focus is concentrated on cognitive processes and intellectual abilities of an adult human. The paper outlines teaching techniques to be used by foreign language course teachers to meet the psychological requirements of adult students. Based on the analyses, the author offers a psychological approach to teaching foreign languages to course students in the context of the immersion method.

Keywords: cognitive processes of adult learners, foreign language courses, foreign language teaching techniques, immersion method.